

## INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

*La vita di sanc: ai 26 de lugio festejëia la Dlijia San Iachin y Sant'Ana, i geniturs de Santa Maria. Chisc dui inoms é ric de significat: Iachin significhëia Chël Bel Dî conzed y Ana significhëia grazia. Tla vita de chësta copia ciafon virtù y grazia, ch'à porté a cherié tres i secui liondes y cunties miracoloses.*

**Ora d'oraziun pur les Comunitês da Corvara y Calfosch a Oies:** in vëndres, ai 28 de lugio dales 20.00. Düc è dër bel invià a tò pert.

**La Mùjiga Calfosch-Corvara** organisëia cursc da soné por i mituns che oress imparé da soné n strumënt. Düc é dër bel invià da tó pert! Chi che á interes s dess präibel le lascé alsavëi a Jennifer: 346 0122657.

**Dala "Festa dai mituns",** ai 11 de lugio a San Martin, él romagnü zoruch deplü toc de guant. Che co á mancia val pó jí te Sorvisc ai Jogn a damané dô.

**Conzert de mùjiga sacra y classica:** in dumënia, ai 23 de lugio dales 21.15 te dljia da Calfosch. Al sona l "complesso d'archi del Friuli e Veneto".

**Conzert de mùjiga sacra y classica:** in dumënia, ai 30 de lugio dales 21.15 te dljia da Corvar. Al sona l "complesso d'archi del Friuli e Veneto".

**Curs de preparaziun al ejam de trilinguism:** Le Sorvisc ai Jogn en colaboraziun cun le Sorvisc por le Lingaz Ladin dl Departimënt Educaziun y Cultura, organisëia ince in chësc isté indo le curs de preparaziun al ejam de trilinguism dai **21 d'agost ai 25 d'agost** (lönesc-vëndres) por düc i jogn y interessá dai 16 agn insö! Tratan chësta edema ciafa i partezipanc la poscibilté da se arjigné ca bun al ejam con deplü eserzizi. Le curs vëgn tigní dala referënta Daria Valentin vigné de dales 19.00 ales 21.00 tla biblioteca dla direziun dles scolines a Picolin. Cost: € 20,00 a partezipant. Iscriziuns y informaziuns te Sorvisc ai Jogn al numer 0474/523070.

**I berbesc y les mëdes dla Ciasa de Palsa** inviëia dôta la popolaziun a na incuntada in domënia, ai 23.07. 2017. Dales 9.30 festejunse deboriada la S. Mëssa tl entrada dla Ciasa de Palsa y dedo é düc invià a sté adöm cun n pice renfrësch y musiga.



## Plata dla Ploania

**Corvara**  
**S. Tarina y Cör de Gejú**  
**Calfosch**  
**San Vighile y S. Michël**

Ploan: Siur Andreas Perathoner  
Colonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann "A" 23.07. – 30.07.2017 16° Dumënia dl'ann n. 35

**È stato gettato il buon seme,  
ma spunta la zizzania.**



Non esiste una comunità perfetta,  
perché ogni comunità fa parte  
dell'umanità peccatrice.  
Ingiustizie, odio, guerre  
Serpeggiano fra gli uomini,  
ma la forza dell'amore  
ci fa scoprire anche tate  
realtà positive e di crescita.

**Ci sono i buoni e i cattivi**

Il giudizio però è riservato a Dio, che "giudica  
con mitezza e governa con molta indulgenza."

## S. Mësses a Corvara

- 23.07.2017 **Dumënia – Domenica – Sonntag – XVI. Dumënia dl'ann – S.Cristoforo**  
**Matí 13,24-30** 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Teodoro Rottonara y Emilia Moling.  
S.Mëssa pur def.ti Bassot.  
18,30 S.Mëssa dl'ann pur def.ta Marianna Irsara.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.  
S.Mëssa pur def.ti Petronilla Rottonara y Gottfried Crepaz.
- 24.07.2017 **Lünesc – Lunedì – Montag**  
18,30 S.Mëssa pur def.ta Linda Rubatscher – Canins.  
S.Mëssa pur def.to Siegfried Pezzedi.
- 25.07.2017 **Mertesc – Martedì – Dienstag**  
18,30 S.Mëssa dl'ann pur def.to Albert Pezzei.  
S.Mëssa pur def.to Martin Planatscher.
- 26.07.2017 **Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
18,30 S.Mëssa pur def.to Lois Taibon.
- 27.07.2017 **Jöbia – Giovedì - Donnerstag**  
18,30 S.Mëssa pur la fam. de Severina Irsara.  
S.Mëssa pur def.to Rudi Granruaz.
- 28.07.2017 **Vëindres – Venerdì - Freitag**  
18,30 S.Mëssa pur def.ta Rosina Costamoling – Penazzi.  
**20,00 A Oies : Ora d'oraziun pur les Comunitês da Corvara y Calfosch.**
- 29.07.2017 **Sabeda – Sabato - Samstag**  
18,30 PRÜMA S.Mëssa dla XVII. Dumënia dl'ann:  
S.Mëssa pur def.ti Sepl, Berta y Tarina Zingerle.  
S.Mëssa pur les püres animes.
- 30.07.2017 **Dumënia– Domenica–Sonntag – XVII. Dumënia dl'ann**  
**Matí 13,44-52** 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Luigi y Cristina Pederiva.  
S.Mëssa pur def.ta Francesca y def.ti Piccolruaz – Maneschg.  
18,30 S.Mëssa pur def.ti Otto y Maria Sigismondi, Emilia Pitscheider y  
Giovanni Crazzolarà.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.

**Oferta de S.Cristoforo:** in chësta, ai 23.07., dumënia de S.Cristoforo, va l'oferta ai miscionars les misciuns.



**Gita di ministranc:** pur le 23 de agost fajarunse l iade tla « Passerschlucht ». Prenotésse cun le zetl che i se darà ti proscimi dis. Prenotaziuns vëgn tutes sö cina ai 10 de agost.

## S. Mësses a Calfosch

- 23.07.2017 **Dumënia–Domenica–Sonntag – XVI. Dumënia dl'ann – S.Cristoforo**  
**Matí 11,25-30** 08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Costa.  
S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. de Maria Mersa, Trafoi.  
S.Mëssa pur def.to Giacomo Castlunger.  
**Dô la s.mëssa benedisciun di auti y motors.**  
17,00 S.Mëssa pur def.ta Wilma Kastlunger.
- 25.07.2017 **Mertesc – Martedì – Dienstag**  
17,00 S.Mëssa pur def.to Vijo Pescollderungg.  
S.Mëssa pur def.ti Zingerle – Riffesser.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Clemente Zingerle.
- 26.07.2017 **Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
17,00 S.Mëssa pur def.ti Peter, Leni, Willi y Hanni Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.to Gustin Conrater.
- 28.07.2017 **Vëindres – Venerdì - Freitag**  
**20,00 A Oies : Ora d'oraziun pur les Comunitês da Calfosch y Corvara.**
- 29.07.2017 **Sabeda – Sabato – Samstag**  
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XVII. Dumënia dl'ann:  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Declara.  
S.Mëssa pur def.ti Posch – Pescosta.  
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Mena Schrott.  
S.Mëssa pur def.tes Rosa y Celestina :  
S.Mëssa pur def.ti Cesco y Maria Kostner.
- 30.07.2017 **Dumënia – Domenica – Sonntag – XVII. Dumënia dl'ann**  
**Matí 13,44-52** 08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Gustin y Clara Conrater, y Filomena Mersa.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Schrott.  
S.Mëssa pur def.ti Gisella, Marcello y Maria Peccei.  
S.Mëssas pur def.ti Carlo y Hilda Pitscheider.  
17,00 S.Mëssa pur def.ti Pescosta – Ferrari.



**Oferta de S.Cristoforo:** in chësta dumënia, ai 23.07., dumënia de S.Cristoforo, va l'oferta pur les misciuns.

**Gita di ministranc:** pur le 23 de agost fajarunse l iade tla « Passerschlucht ». Prenotésse cun le zetl che i se darà ti proscimi dis. Prenotaziuns vëgn tutes sö cina ai 10 de agost.

**I ciantarins da Calfosch:** präia do Torten pur la festa alergia che ai mët a jì in la dumënia, ai 30 de luglio 2017. Les Torten po' gnì portades in chëla dumënia danmisdé te pineta. Por informaziuns präibel telefonè ala Erica al nr. 0471 - 836031.

